



# Electrolux



## **E** **W** KASUTUSJUHEND

**Portatiivne konditsioneer**

EACM-07 CK/N6,  
EACM-09 CK/N6,  
EACM-12 CK/N6



Kasutusjuhend kaasaskantavatele õhukonditsioneeridele EACM-07 CK/N6, EACM- 09 CK/N6, EACM-12 CK/N6.

## ME MÕTLEME TEILE

Aitäh, et soetasite Electroluxi seadme. Te valisite toote, millel on aastakümneid kogemusi ning pidevaid uuendusi. Unikaalne ja stiilne ning loodud teie eest hoolitsema. Seega, millal iganes seda kasutate, võite olla kindel, et tulemused on alati suurepärased. Tere tulemast Electroluxi!

## Sisukord

Ohutusinfo	3
Märkus fluoritud gaaside kohta	4
Elektriühendused	10
Kirjeldus	10
Tarvikud	11
Paigaldusjuhend	11
Asukoht	13
Kuva kirjeldus	13
Töö juhtpaneelilt	13
Seadme sisse lülitamine	14
Režiimid	14
Pult	16
Funktsioonid	18
Äravoolumeedod	19
Puhastamine	20
Tõrkeotsingu nipid	21
Näitajad	22
Taaskasutamine	22
Garantii	22
Tootmiskuupäev	22

### Tähised



Ettevaatust/Oluline ohutusinfo



Üldinfo ja soovitus

Garantiihooldust teostatakse vastavalt jaotuses "Garantii" täpsustatud tingimustele.

### Märkus:

kasutusjuhendi tekstis võib kaasaskantava õhukonditsioneeri kohta esineda selliseid tehnilisi nimetusi nagu seade, vahend, sõiduk jne.

See toode sobib ainult hästi isoleeritud ruumi või kasutamiseks aeg-ajalt.

## Kaasaskantav õhukonditsioneer 3

### Spetsiifiline külmutusagendi seadmete kohta

### R290/R32 sisaldavate

- Lugege tähelepanelikult kõiki hoiatusi.
- Seadet sulatades ja puhastades kasutage ainult tootjafirma poolt soovitatud tööriistu.
- Seadme peab paigaldama kohta, kus pole pidevaid süttivaid allikaid (näiteks: avatud leek, töötavad gaasi- ja elektriseadmed).
- Ärge torgake ega põletage.
- Külmutusgaasid võivad olla lõhnata.
- Seadme peab paigaldama ja seda kasutama ning hoiustama alal, mis on suurem kui 13 m<sup>2</sup>.
- R290 on külmutusgaas, mis vastab Euroopa keskkonnadirektiividele. Ärge augustage ühtki külmutusringi osa.
- Kui seade paigaldatakse, see töötab või seda hoiustatakse mitteventileeritud ruumis, siis peab see ruum olema loodud nii, et see ennetaks elektriküttekehade, ahjude või muudest süüteallikatest tuleneva külmaaine süttimist põhjustava külmaaine lekete kogunemist, millega kaasneb plahvatus- ja tuleoht.
- Seadet peab hoiustama viisil, mis ennetab mehhaanilisi vigu.
- Külmaaine ringega tegelevatel isikutel peab olema akrediteeritud organisatsiooni poolt välja antud asjakohane sertifikaatsioon, mis tagab kompetentsuse külmaagentide käitlemisel vastavalt selle tööstuse ühenduste poolt tunnustatud spetsiifilistele hinnangutele.
- Parandused peab läbi viima vastavalt tootjafirma soovitudele.
- Hooldus ja parandused, mis vajavad muu kvalifitseeritud personali kaasamist, peab teostama järelevalve all, mida teostab süttivate külmaagentidele spetsialiseerunud isik.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks ega puhastamiseks muid meetmeid kui tootja poolt soovitatuid.
- Seadet peaks hoiustama ruumis, kus pole pidevalt töötavaid süüteallikaid (näiteks: avatud leegid, töötav gaasiseade või töötav elektriküttekeha).
- Ärge mulgustage ega põletage.
- Pange tähele, et külmaagentidel ei pruugi lõhna olla.
- Järgima peab vastavust riiklike

gaasiregulatsioonidega.

- Hoidke ventilatsioonivad vabad.
- Seadet peab hoiustama nii, et ennetada mehhaanilisi vigastusi.
- Hoiatus, seadet peaks hoiustama hästi ventileeritud ruumis, mis on ettenähtud tööks piisavalt suur.
- Igal külmaaine ringega töötaval või sellesse sekkuval isikul peaks olema tööstuse akrediteeritud hindamisautoriteedilt saadud kehtiv sertifikaat, mis autoriseerib nende kompetentsi külmaagentide ohutuks käsitsemiseks tööstuse poolt tunnustatud ja täpsustatud viisil.
- Hooldust peaks läbi viima ainult nii nagu seadme tootja soovib.
- Seadme hooldus ja remont nõuab sellise oskusliku personaliabi ja järelevalvet, kes on süttivate külmaagentide kasutamises kompetentne.
- Seadme peaks paigaldama, hoiustama ja töötada laskma kohas, mille põrandapind on suurem kui kaardil näidatud.

Vastutava R290 gaasi kogus (vaadake seadme reitingusilti) (g)	Minimaalne kasutus- ja hoiustusruum (m <sup>2</sup> )
m<152	4
152≤m≤185	9
186≤m≤225	11
226≤m≤270	13
271≤m≤290	14



**Hoiatus:** Tule/süttivate materjalide oht

HOIATUS: Süsteem sisaldab väga kõrge rõhu all olev külmaaine. Süsteemi peab hooldama ainult kvalifitseeritud personal.

1. Süttivaid külmaaineid sisaldavate seadmete transport (Lisa CC). Vastavus transpordireeglitega.
2. Seadmete markeerimine märkidega. Lisa CC. Vastavus kohalike regulatsioonidega.
3. Süttivaid külmaaineid sisaldavate seadmete ära viskamine (Lisa CC.3). Vastavus riiklike regulatsioonidega.
4. Varustuse/seadmete hoiustamine

## 4 Electrolux

(Lisa CC.4). Seadmete hoiustamine peaks olema vastavuses tootja juhenditega.

5. Pakitud (müümata) seadmete hoiustamine (Lisa CC.5). Hoiustuspaki kaitse peaks olema loodud nii, et pakendisisene mehaaniline seadme vigastus ei põhjustaks külmaaine leket. Maksimaalse koos hoiustamiseks lubatud seadmete arvu määravad kindlaks kohalikud regulatsioonid.
6. Hooldusinfo (Lisa DD.3)
  - Piirkonna kontrollimine  
Enne süttivaid külmaaineid sisaldavate süsteemidega tööle hakkamist peab läbi viima ohutuskontrolli, et veenduda süttimisohu minimaalsuses. Külmutussüsteemi paranduseks pea benne süsteemitööde läbiviimist järgima järgnevaid ettevaatusabinõusid.
  - Tööprotseduur  
Süttiva gaasi või auru riski vähendamiseks töö ajal tasub töö läbi via kontrollitud protseduurina.
  - Üldine tööala  
Kogu hoolduspersonali ja muud kohalikus piirkonnas töötavat personali peaks juhendama, kuidas sellise iseloomuga tööd läbi viia. Vältida tuleks tööd kinnistse ruumides. Tööruumi ümbrus tuleks eraldada. Veenduge, et piirkonna tingimused on süttivate materjalide kontrolli osas turvalised.
  - Külmaaine olemasolu kontroll  
Piirkonda peaks enne tööd ja selle ajal kontrollima õige külmaaine detektoriga kindlustamiseks, et tehnik on potentsiaalselt süttivatest atmosfääridest teadlik. Veenduge, et kasutatavad lekke tuvastusseadmed on süttivate külmaainetega kasutamiseks sobilikud, st sädemevabad, õigesti kinnitatud või olemuselt ohutud.
  - Tulekustutite olemasolu  
Kui külmutusseadmetel või selle seotud osadel teostatakse kuuma temperatuuri töid, siis peab käepärast olema tulekustuti. Vaadake, et seal oleks pulber- või CO2 tulekustuti.
  - Süüteallikate puudumine  
Ükski külmutussüsteemiga tööd tegev inimene, kes tegutseb süttivaid aineid sisaldava või sisaldanud torutöödega, ei tohi kasutada süüteallikaid viisil, mis põhjustab

tule- või plahvatusohtu. Kõikvõimalikud süüteallikad, kaasaarvatud sigarettide suitsetamine, peaks toimuma paigaldus-, parandus-, eemaldus- ja äraviskamiskohast piisavalt kaugel, sest nende tegevuste käigus võib külmaaine sattuda ümbritsevasse keskkonda.

Enne töö alustamist peab seadmeid vaatlema ning veenduma, et ei esine tule-ega süttimisohtu. Üleval peavad olema "Mitte suitsetada" sildid.

- Ventileeritud piirkond  
Veenduge enne süsteemi sekkumist või kuumade tööde teostamist, et piirkond oleks hästi ventileeritud. Ventilatsioon peaks säilima ka tööde teostamise ajal. Ventilatsioon peaks mistahes vabastatud külmaaine ohutult hajutama ning eelistatavalt selle väliselt atmosfääri heitma. Külmutusseadmete kontroll.  
Kui vahetatakse elektrikomponente, peaksid need sobituma seadme eesmärgi ja õigete näitajatega. Igal ajal peab järgima tootja hooldus- ja teenindusjuhiseid. Kui kahtlete, siis konsulteerige abi saamiseks tootja tehnilise osakonnaga.
- Süttivad külmaaineid sisaldavaid paigaldusi tehes peaks teostama järgnevaid kontrollid:
  - Laengu suurus peab olema vastavuses ruumi suurusega, kuhu külmaainet sisaldavad osad paigaldatakse;
  - Ventilatsiooniseadmed ja väljalaskeavad töötavad õigesti ning pole tõkestatud.
  - Kui ei kasutata otsest külmutusringi, siis peaks kontrollima, et teise ringe külmaaine sisaldust;
  - Seadme markeeringud peavad olema nähtavad ja loetavad. Markeeringud ja märgid, mis pole loetavad, peab asendama;
  - Külmutustorud ja komponendid peavad olema paigaldatud asendisse, mis pole kättesaadavad ainetele, mis põhjustavad külmaainet sisaldavate komponentide korrosiooni, kui komponendid pole ehitatud materjalidest, mis on korrosioonivastased või asjakohaselt korrosiooni vastu kaitstud.
- Elektriseadmete kontroll  
Elektrikomponentide parandus ja hooldus peaks hõlmama algseld ohutuskontrolle ja komponentide inspekteerimist. Kui esineb ohutust kompromiteerida võib viga, siis ei tohi elektrit vooluringiga ühendada

## Kaasaskantav õhukonditsioneer 5

kuni probleem pole lahendatud. Kui viga ei saa kohe parandada, aga tööd peab jätkama, siis peab leidma asjakohase ajutise lahenduse. Sellest peaks teavitama seadme omanikku, et kõik osapooled leksid teadlikud.

Esmase ohutuskontrolli aja peab veenduma et:

- Kondensaatorid on tühjad: seda peaks tegema ohutul viisil, et vältida võimalikke sädemeid;
  - Süsteemi laadimise, taastamise või puhastamise ajal pole elektrilised komponendid ega juhtmestus paljastatud;
  - Et maandus on pidev.
7. Suletud komponentide parandus (Lisa DD.4)

Suletud komponentide parandamise ajal peab kõik töös oleva seadme elektritoite enne tihendusorkide ja muu eemaldamist peatama. Kui teeninduse ajal ons eadme elektritoite vältimatult vajalik, siis peab potentsiaalselt ohtlikust olukorrast teavitamiseks kõige kriitilisemas kohas pidevalt töötama lekettuvastus.

- Erilist tähelepanu tuleks elektriliste komponentidega töötades pöörata sellele, et pakendit ei muudetaks viisil, mis mõjutab seadme kaitseastet. See peaks hõlmama seda, et poleks kahju kaablitele, üleliigseid ühendusi, mitte originaalnäitajatega terminale, kahjustatud tihendeid, ebaõigeid pukside kinnitusi jne. Veenduge, et aparaat on ohutult paigaldatud. Veenduge, et tihendid ega tihendusmaterjalid pole sellisel määral kulunud, et nad ei täida enam oma eesmärki süttiva atmosfääri ennetamisel. Varuosad peaksid vastama tootja näitajatele.

**MÄRKUS:** Silikoontihendite kasutamine võib mõjutada mõnda tüüpi lekke tuvastuseadmete efektiivsust. Sisemiselt ohutuid komponente ei pea enne tööd isoleerima.

8. Sisemiselt ohutute osade remont (Lisa DD.5)

Ärge rakendage vooluahelale mistahes induktiivseid ega mahutvuslikke koormuseid ilma kindlustamata, et need ei ületa kasutatava seadme jaoks lubatud pinget ja voolu.

Seesmiselt ohutud komponendid on ainsad

tüüpi osad, mida saab kasutada süttivas atmosfääris. Testaparaat peab olema õige nimiväärtusega.

Asendage komponendid ainult tootja poolt märgitud osadega. Muud varuosad võivad põhjustada külmaaine süttimist atmosfääri sattunud lekke tõttu.

9. Kaabeldus (Lisa DD.6)

Kontrollige ega kaabeldus pole kulunud, korrosioonist kahjustunud, üleliigse rõhu või vibratsiooni all, et sel poleks teravaid ääri ega muid keskkondlikke vastasmõjusid. Kontroll peab ka arvestama vananemise mõjuga või pideva vibratsiooniga sellistelt allikatelt nagu kompressorid või ventilaatorid.

10. Süttivate külmaainete tuvastamine (Lisa DD.7). Potentsiaalsed sütteallikaid ei tohi mingil juhul kasutada külmaaine lekete otsimiseks ja/või tuvastamiseks. Kasutada ei tohi halogeniidist tõrvikut (või muid avatud leeki kasutavaid tuvastusvahendeid).

11. Lekete tuvastusmeetodid (Lisa DD.8)

Järnevaid lekete tuvastusmeetodeid peetakse vastuvõetavaks süttivaid külmaaineid sisaldavate süsteemide jaoks. Süttivate külmaainetega peaks kasutama elektroonilisi lekettuvstajaid, aga tundlikkus ei pruugi olla adekvaatne või võib vajada kalibreerimist. (Tuvastusvarustust peaks kalibreerima külmaaineval alal). Veenduge, et detektor pole potentsiaalne sütteallikas ning sobib kasutatava külmaainega. Lekke tuvastusvarustuse peab sätestama külmaaine LFL protsendiga ning kalibreerima vastavalt kasutatavale külmaainele ning vastavale gaasi protsendile (25% maksimumist).

Enamike külmaainete jaoks on lekke tuvastusvedelikud sobilikud, kuid vältima peaks kloori sisaldavaid puhastusvahendeid, sest need võivad külmaainega ragerida ning vasktorustiku korrosiooni põhjustada. Kui kahtlustate leket, peaks kõik lahtised tuled eemaldama/kustutama.

Kui tuvastatakse külmaaine leke, mis nõuab joodet, siis peaks kogu külmaaine süsteemist eemaldama või lekkest kaugel olevasse ossa isoleerima (tihendite sulgemise abil).

Hapnikuvaba lämmastiku (OFN) peaks seejärel enne ja jootmise ajal süsteemist kõrvaldama.

12. Eemaldamine ja evakueerimine (Lisa DD.9)

– Kui katkestate külmaaine ringluse remondi tegemiseks – või muudel põhjustel – peaks selleks kasutama tavaprotseduure.

Aga, väga oluline on kasutada kõige parimaid viise, sest tuleoht esineb alati. Järgima peaks järgneva protseduuri:

- Eemaldage külmaaine;
  - Puhastage ring inertsgaasiga;
  - Evakueerige;
  - Puhastage uuesti ning
  - Puhastage uuesti inertsgaasiga.
  - Avage ring lõigates või jootega.
    - a) Külmaaine peab alati tagasi õigesse taastussilindrisse viima. Süsteemi peaks seadme ohutuks muutmiseks "loputama" hapnikuvaba lämmastikuga. Seda protsessi võib olla vaja mitu korda korrata. Selle ülesande jaoks ei tohiks kasutada kompresseeritud õhku ega hapnikku. Loputama peab süsteemi vaakumi hapnikuvaba lämmastikuga katkestades ja jätkates kuni saavutatakse töö rõhk, seejärel ventileeritakse õhku ning lõpuks taastatakse vaakum.
    - Seda protsessi peaks kordama kuni külmaaine süsteemis on. Kui hapnikuvaba lämmastik on kasutatud, siis peab süsteemi jahutama atmosfäärirõhuni, mis lubab tööd teha. See on kohustuslik töö kui torustiku hakkatakse jootma. Veenduge, et vaakumpumba väljalaskeava pole süüteallikatele suletud ning ventilatsioon töötab.
13. Laadimisprotseduurid (Lisa DD.10) Lisaks tavapärastele laadimisprotseduuridele peaks järgmiseid nõudeid:
- Veenduge, et seadme laadimisel ei teki erinevate külmaainete saastet. Voolikud või liinid peavad olema võimalikult lühikesed, et minimeerida nendes sisalduva saastunud külmaaine kogust.
  - Silindrid peaks hoidma püsti.
  - Veenduge enne süsteemi külmaainega täitmist, et külmaaine külmutussüsteem oleks maandatud.
  - Label the system when charging is complete (if not already).
  - Veenduge, et te ei täidaks külmutussüsteemi üle. Enne süsteemi taaslaadimist peaks rõhku hapnikuvaba lämmastikuga testima. Süsteemi peab pärast täitmist aga enne kasutuselevõttu lekete osas testima. Järgneva lekketesti peaks läbi viima enne tööplatsilt lahkumist.
14. Likvideerimine (Lisa DD.11) Enne selle protseduuri läbiviimist

peab tehnik olema täielikult tuttav varustuse ja kõigi selle osadega. Soovitatav hea tava on, et kõiki külmaaineid käideldakse ohutult.

Enne ülesande täitmist peab võtma õli ja külmaaine proovid juhaks, kui enne tagasi võetud külmaaine uuesti kasutamist nõutakse juhtumianalüüsi. Elektritoite olemasolu on enne ülesande alustamist kohustuslik.

a) Tutvuge seadmetega ja selle tööga.

b) Isoleerige süsteem elektriliselt.

c) Enne protseduuri läbimist veenduge, et:

- Külmaaine silindrite käsitlemiseks on vajadusel olemas mehaanilised käsitlemissaadmed;
  - Kõik isikukaitsevahendid on kättesaadavad ning neid kasutatakse õigesti;
  - Taastusprotsessi järelevalvatajaks on igal ajal kompetentne inimene;
  - Taasteseadmed ja silindrid vastavad asjakohastele standarditele.
- d) Võimalusel pumbake külmutussüsteem tühjaks.
- e) Kui vaakum pole võimalik, siis valmistage kollektor, et külmaaine saaks eemaldada mitmest süsteemi osast.
- f) Veenduge enne taastamist, et silinder asuks kaalul.
- g) Käivitage taastusmasin ja opereerige sellele vastavalt tootja juhenditele.
- h) Ärge täitke silindreid üle. (Mitte rohkem kui 80% vedeliku täismahust).
- i) Ärge ületage silindri maksimaalset töö rõhku isegi mitte ajutiselt.
- j) Kui silindrid on õigesti täidetud ja protsess lõpetatud siis veenduge, et silindrid ja varustus on töökohalt viivatamalt ning kõik seadme tihendid on suletud.
- k) Taastatud külmaainet ei tohi panna teise külmutussüsteemi kui seda pole kontrollitud ega kontrollitud.
15. Sildid (Lisa DD.12) Seadmetel peavad olema sildid mis näitavad, need on lõpetatud ning külmaainest tühjendatud. Sildid peavad olema kuupäev ja allkiri. Veenduge, et kõik seadmete sildid teavitavad sellest, et need sisaldavad süttivat külmaainet.
16. Kasutamine (Lisa DD.13) Külmaaine süsteemist eemaldamisel või selle teenindusel või kõrvaldamisel on hea tava kõik külmaained ohutult eemaldada.



Külmaainet silindritisse kandes veenduge, et kaustatakse õigeid külmaaine taastussilindreid. Veenduge, et kogu süsteemilaengu hoidmiseks on piisaval hulgal silindreid. Kõik kasutatavad silindrid peavad olema taastatud külmaaine jaoks ning seal peab olema selle külmaaine silt (näiteks spetsiaalsed silindrid külmaaine taastamiseks).

Silindritel peavad olema heas töökorras vabastusvalvid ja vastavad sulgemisvalvid. Tühjad taastussilindrid peavad olema eemaldatud ja võimalusel peab need enne kasutamist maha jahutama.

Taastusseadmed peavad olema heas töökorras ning neil peab olema käesolevat varustust puudutavad juhendid ning seade peab olema sobilik süttivate külmaainetega kasutamiseks.

Lisaks peavad olema olema heas töökorras kalibreeritud kaalud. Voolikud peavad olema heas töökorras ning varustatud lekkevabade lahtiühendustega. Enne taastusmasina kasutamist kontrollige, et see oleks heas töökorras, õigesti hooldatud ning kõik seotud elektriosad oleksid külmaaine vabanemise korral tihendatud. Kahtluste korral konsulteerige tootjaga.

Kasutatud külmaained peaks tagastama õiges tagastussilindris ning vastava jäätmekäitlusmärkmega külmaaine tootjale. Ärge segage külmaaineid tagastusseadmetes ning kindlasti mitte silindrites. Kui kompressorid või kompressorõli peab eemaldama, siis veenduge, et need eemalatakse õige tasemeni, veendumaks, et süttiv külmaaine ei jää määrdesse. Eemaldusprotsessi peab teostama enne kompressori tarnijale tagastamist. Kompressori kerel tohib selle protsessi kiirendamiseks kasutada ainult elektrikutet. Õli tuleb süsteemist eemaldada ettevaatlikult.

### **Teenindava personali kompetentsus**

#### **Üldine**

Kui tegemist on süttivaid külmaaineid sisaldavate külmutusseadmetega, siis on nende parandamiseks vaja erikoolitust.

Paljudes riikides viivad seda koolitust läbi riiklikud koolitusorganisatsioonid, mis on akrediteeritud vastavaid riiklikku kompetentsi kuuluvaid seadusega kindlaks määratud reegleid õpetama.

Selle kompetentsi saavutamist peaks tõendama sertifikaat.

#### **Koolitus**

Koolitus peaks hõlmava järgnevat:

Infot süttivate külmaainete võimaliku plahvatusohtu kohta, et näidata süttivate ainete ohtlikkust kui neid ettevaatlikult ei käsitleta. Info potentsiaalsete süttealike kohta, eriti need, mis pole ilmselged nagu välgumihklid, valguslülid, tolmuimejad, elektriküttekehad.

Info erinevate ohutuskontseptsioonide kohta:

Ventileerimata – (vt klausel GG.2) Seadme ohutus ei sõltu korpuse ventileerimisest. Seadme välja lülitamisel või korpuse avamisel ei ole ohutusele erilist mõju. Siiski, esineb võimalus, et külmaaine lekib ning koguneb korpusesse ning see põhjustab tuleohtliku atmosfääri.

Ventileeritud korpus – (vt Klausel GG.4) Seadme ohutus sõltub korpuse ventileerimisest. Seadme välja lülitamisel või korpuse avamisel on ohutusele märkimisväärne mõju. Oluline on tagada piisav ventilatsioon.

Ventileeritud ruum – (vt Klausel GG.5) Seadme ohutus sõltub ruumi ventileerimisest. Seadme välja lülitamisel või korpuse avamisel pole ohutusele märkimisväärset mõju. Ruumi ventilatsiooni ei tohi remonditööde ajaks välja lülitada.

Teave suletud komponentide ja suletud korpuste kohta vastavalt standardile IEC 60079-25:2010.

Teave õigete tööprotseduuride kohta:

#### a) Kasutusele võtmine

- Veenduge, et pörandapind on külmaaine täitmise jaoks piisav ning ventilatsioonikanal on õigesti paigaldatud.
- Enne külmaainega täitmist ühendage torud ja teostage lekketest.
- Enne käivitamist kontrollige ohutusseadmeid.

#### b) Hooldus

- Kaasaskantavaid seadmeid peaks remontima väljas või spetsiaalselt süttivate külmaainetega seadmete hoolduseks vastavalt varustatud töökodades.
- Tagage remondikoha piisav ventilatsioon.
- Olge valvsad: seadme rikkeid võib põhjustada külmaaine kadu või külmaaine võimalik leke.
- Tühjendage kondensaatoreid viisil, mis

## 8 Electrolux

ei põhjusta sädemeid. Kondensaatori terminali lühisesse ajamise tavaprotseduur tekitab tavaliselt sädemeid.

- Pange tihendatud korpus ettevaatlikult uuesti kokku. Kui tihendid on kulunud, siis vahetage need välja.
  - Enne kasutamist kontrollige ohutusseadmeid.
- c) Remont
- Kaasaskantavaid seadmeid peaks parandama väljas või spetsiaalselt süttivate külmaainetega seadmete parandamiseks varustatud töökodades.
  - Tagage remondikoha piisav ventilatsioon.
  - Olge valvas: seadme rikkeid võib põhjustada külmaaine kadu või võimlik külmaaine leke.
  - Eemaldage kondensaatorid viisil, mis ei põhjusta sädemeid.
  - Vajadusel joota peaks järgnevad tegevused teostama õiges järjekorras:
  - Eemaldage külmaaine. Kui riiklikud regulatsioonid taastamist ei nõua, siis tühjendage külmaaine välja. Veenduge, et välja lastud külmaaine ei põhjusta ohtu. Kahtluse korral peaks üks inimene väljalaskeava katma. Veenduge, et välja lastud külmaaine ei voolaks tagasi hoonesse.
  - Evakueerige külmaaine ring.
  - Puhastage külmaaine ringi 5 minutit lämmastikuga.
  - Evakueerige uuesti.
  - Eemalage asendamist vajavad osad lõigates, mitte leegiga.
  - Puhastage jootekohta jootmise ajal lämmastikuga.
  - Teostage enne külmaainega täitmist lekkest.
  - Paigutage tihendatud korpus ettevaatlikult tagasi. Kui tihendid on kulunud, siis vahetage need välja.
  - Kontrollige enne kasutamist ohutusseadmeid.
- d) Kasutamise lõpetamine
- Kui seadmete kasutamisest eemaldamine mõjutab ohutust, siis peaks enne selle tegemist külmaaine eemaldama.
  - Veenduge, et seadme asukoht on piisavalt ventileeritud.
  - Olge valvas: seadmete riket võib põhjustada külmaaine kadu ja võimalik külmaaine leke.
  - Eemaldage kondensaator viisil, mis ei põhjusta sädemeid.
  - Eemaldage külmaaine. Kui riiklikud regulatsioonid taastust ei nõua, siis tühjendage külmaaine õue. Hoolitsege, et välja valatud külmaaine ei põhjustaks ohtu.

Kahtluse korral peaks üks inimene väljalaskeava valvama. Hoolitsege eriti selle eest, et külmaaine tagasi hoonesse ei voolaks.

Evakueerige külmaaine ring.

Puhastage külmaaine ringi 5 min lämmastikuga.

Evakueerige uuesti.

Täitke lämmastikku kuni atmosfäärirõhuni.

Pange seadmele silt, et külmaaine on eemaldatud.

### e) Ära viskamine

- Ensure sufficient ventilation at the working place. Veenduge, et töökohal on piisav ventilatsioon.
- Eemaldage külmaaine. Kui riiklikud regulatsioonid taastet ei nõua, siis valage külmaaine välja. Hoolitsege selle eest, et välja valatav külmaaine ei põhjustaks ohtu. Kahtluse korral peaks üks inimene valvama väljalaskeava. Hoolitsege eriti selle eest, et välja valatud külmaaine ei voolaks hoonesse tagasi.
- Evakueerige külmaaine ring.
- Puhastage külmaaine ringi 5 min lämmastikuga.
- Evakueerige uuesti.
- Lõigake compressor välja ja eemaldage õli.

## Olulised ohutusnõuded

Vastavalt EL-i standarditele:

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed vanuses 8 ja rohkem ning vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse või kogemuse ja teadmiste puudumisega isikud, kui nad on järelevalve all või saanud seadme ohutuks kasutamiseks vajalikud juhendid ning mõistavad kasutamisega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lapsed ei tohiks ilma järelevalveta seda seadet puhastada ega hooldada.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, siis peab ohu vältimiseks selle välja vahetama tootja, selle teenindusagent või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

Vastavalt IEC standardile:

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kellel on vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekus, puuduvad kogemused või teadmised, juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei teosta nende üle järelevalvet või pole neile andnud kasutamiseks vajalike juhiseid.
- Veendumaks, et lapsed seadmega ei mängi, peaksid nad olema järelevalve all.



Kui toitejuhe on kahjustunud, siis peab ohu vältimiseks selle välja vahetama tootja, selle teenindusagent või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

- Hoolduse ja varuosade vahetamise ning puhastamise ajaks lülitage seade vooluvõrgust välja.
- Seadme peab paigaldama vastavalt riiklikele juhtumestuse reeglitele.
- Seadet ei tohi paigaldada pesulasse.

Pange tähele: Kontrollige oma seadme nimeplaadilt, mis tüüpi külmaaine gaasi see kasutab.

- Spetsiifiline külmaaine gaasiga seadmeid puudutav info. R410A, R13a, R290 on külmaaine, mis vastab Euroopa ökoloogilistele standarditele; sellegipoolest, soovitatav on masina jahutusringi mitte augustada. Selle eluea lõppedes toimetage seade spetsiaalsesse jäätmekogumispunkti.
- Hermeetiliselt suletud süsteem sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase.

**Keskonnainfo:** Seade sisaldab Kyoto Protokollilt poolt kaetavaid fluoritud kasvuhoonegaase.

- Hooldus- ja käitlustööd peab teostama ainult kvalifitseeritud personal. (Külmaaine lisainfo saamiseks vaadake tagakaant). GWP (Globaalse soojenemise potentsiaal): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3.
- Ärge kasutage seda seadet muude funktsioonide jaoks kui kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Kui toitejuhe kulub või saab kahjustada, siis peab selle välja vahetama originaalvaruosasid kasutav kvalifitseeritud hooldustehnik.
- Veenduge, et juhe on kindlalt kinnitatud ning täielikult pistikupesast. Vastupidine võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.
- Ärge pange teisi seadmeid samasse pistikusse, see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge võtke seadet ega toitejuhet lahti ega muutke seda, see võib põhjustada elektrilööki või tulekahju. Kõik teised tööd peab teostama kvalifitseeritud tehnik.
- Ärge pange toitejuhet või seadet küttekeha, radiaatori või muu kütteallika lähedusse. See võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju riski.
- See seade on varustatud juhtmega, millel on maandusjuhe, mis on ühendatud maandustihvti või maanduslapiga. Juhtme peab ühendama

pistikupesast, mis on õigesti paigaldatud ning maandatud. Sellest pistikupesast ei tohi maandatud tihvti ega maanduslappi mingil juhul eemaldada.

- Seadet peaks kasutama või hoiustama viisil, mis kaitseb seda niiskuse nagu näiteks kondensatsioon, veepritsmed jm eest. Kui see juhtub eemaldage pistik kohe pesast.
- Transportige oma seadet alati vertikaalses asendis ning paigutage see kasutamise ajal stabiilsele, ühetasasele pinnale. Kui seadet transportitakse külje peal, siis peaks enne selle pistikupesasse panemist asetama selle püsti ning jätma 6 tunniks seisma.
- Seadme välja lülitamiseks kasutage alati juhtpaneeli lülitit või kaugjuhtimispuhuti, äge alustage ega lõpetage tööd juhett pistikusse pannes või sealt eemaldades – see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge puudutage juhtpaneeli nuppe märgade ja niiskete sõrmedega.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks või kontaktiks ohtlikke kemikaale. Selle pealispinna kahjustamise vältimiseks kasutage puhastamiseks ainult pehmet riiet. Ärge kasutage vaha, vedeldajaid ega tugevaid pesuvahendeid. Ärge kasutage seadme lähedal süttivaid aineid ega auru nagu alkohol, putukamürk, bensiin jne.
- Kui seade teeb ebatavalist häält või väljutab suitsu või ebatavalist lõhna, siis eemaldage see koheselt pistikupesast.
- Ärge puhastage seadet veega. Vesi võib seadmesse sattuda ning isolaatsiooni kahjustada, tekitades elektrilöögi ohu. Kui vesi seadmesse satub, siis eemaldage see kohe pistikupesast ja võtke ühendust klienditeenindusega.
- Kasutage seadme tõstmiseks ja paigaldamiseks kahte või enam inimest.
- Seadet pistikusse pannes võis sealt välja võttes hoidke alati pistikust. Ärge tõmmake seadet kunagi juhtumest – see võib põhjustada elektrišokki ja vigastusi.
- Paigaldage seade ühtlasele, tasasele põrandale, mis suudab kanda kuni 110 naela (50 kg). Paigaldamine nõrgale või ebatasasele põrandale võib põhjustada kahju varale ning kehavigastusi.

## Oluline - maandusmeetod

Ärge puudutage juhtpaneeli nuppe märgade ja niiskete kätega. See toode on tehases varustatud toitejuhtmega, millel on kolmeharulise maandatud pistik. See peab olema ühenduses Riikliku Elektrikoodi ja rakenduvate kohalike koodide ja määrustega ette nähtud paaritatud maandustüübiga pistikupesast.

Kui ringil maandustüübiga pistikupesa pole, siis on kliendi vastutus ja kohustus olemasolev pistikupesa vastavalt riikliku elektrikoodile ja rakenduvatele kohalikele koodidele ning määrustele välja vahetada. Kolmeharulist maandusega pistikust ei tohi mingil juhul välja lõigata ega eemaldada. Ärge kunagi kasutage juhett, pistikut või seadet kui neil esineb vigastuste märke. Ärge kasutage seadet pikendusjuhtmega, kui seda pole kontrollinud ega testinud kvalifitseeritud elektritarnija. Ebaõige maanduspistikute ühendus võib põhjustada tulekahju, elektrišoki ja/või kehavigastusi seadet kasutavale isikule. Kahtluse korral, kas seade on õigesti maandatud, laske kvalifitseeritud teenindusesindajal seda kontrollida.

### Elektriühendused

Enne seadme pistikupessa ühendamist kontrollige, et:

- Pistikupesa toide vastab seadme taga oleval sildil viidatud nimiväärtusele.
- Pistikupesa ja elektriring on seadme jaoks sobivad.
- Pistikupesa sobib pistikuga. Kui see nii pole,

siis vahetage pistik välja.

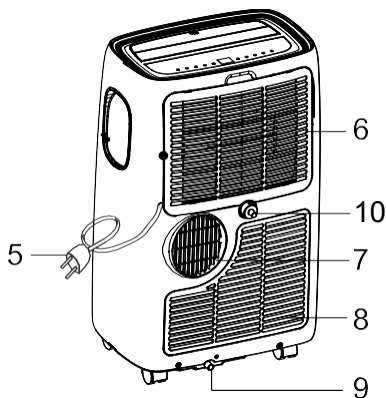
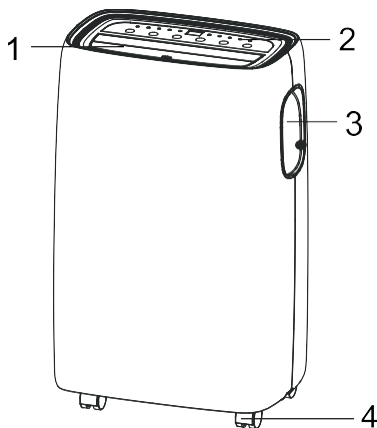
- Pistikupesa on õigesti maandatud. Nende oluliste ohutusnõuete mitte järgimine vabastab tootja kogu vastutusest.



Oluline info toote õigeks ära viskamiseks vastavalt Euroopa Nõukogu Direktiivile 2012/19/EU.


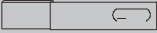



Tööea lõppedes ei tohi seadet koos muude olmejäätmetega ära visata. Selle peab viima spetsiaalsesse kohalikku jäätmekogumispunkti või seda teenust pakkuva edasimüüja juurde. Kodumasinate ära visamine eraldi aitab vältida võimalikke ebaõigest äraviskamisest tingitud negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele ning annab võimaluse materjale taaskasutada, et säästa energiat ja ressursse. Meeldetuletusena vajadusest kodumasin eraldi ära visata, on toode märgistatud maha tõmmatud ratastega prügikastiga ikooniga.

### Kirjeldus



1. Deflektor
2. Juhtpaneel
3. Käepide (mõlemad küljed)
4. Rattad
5. Toitejuhe
6. Sisselaskevõre
7. Õhu väljalaskevõre
8. Sisselaskevõre
9. Kondensaatori äravool
10. Keskmise äravool

Tarvikud

Osa	Tarviku nimetus	Arv
	Vooliku sisselaskeava Väljalaskevoolik Vooliku väljalaskeava	1 kp
	Akna liugurid	1 kp
	Auguta aknaliugur	1 kp (ei pruugi olla)
	Puldipatarei	1 kp
	Äravooluvoolik	1 kp (ei pruugi olla)

**Märkus:** Kõik juhendis olevad illustratsioonid on näitlikud. Teie seade võib olla veidi erinev. Veenduge enne kasutamist, et kõik tarvikud on pakist välja võetud.

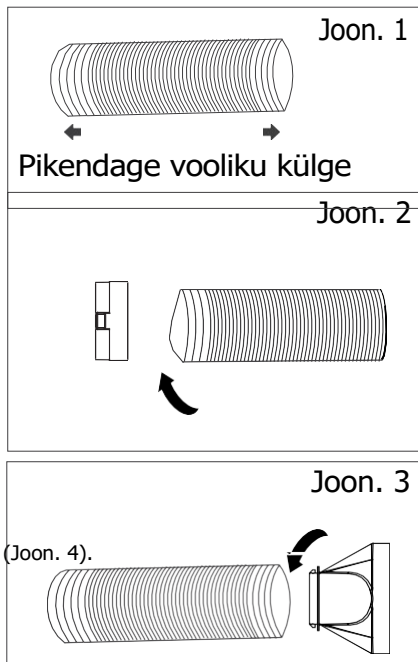
Paigaldusjuhendid

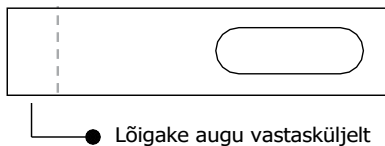
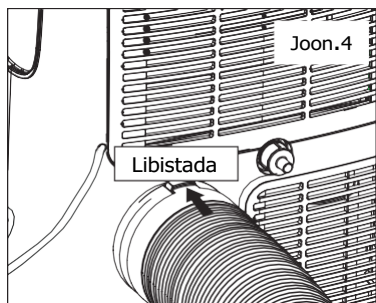


**Väljutatav kuum õhk**

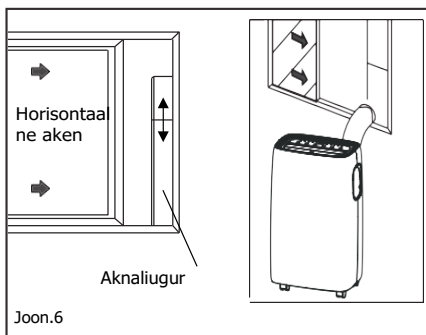
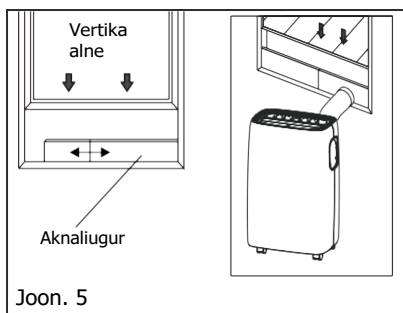
Jahutusrežiimis peab seadme paigaldama akna või avause lähedale, et kuum väljutatav õhk pääseks välja. Paigutage esmalt seade tasasele pinnale ja veenduge, et seadme ümber on minimaalselt 18" (45 cm) vaba ruumi ning asub ühe vooluahelaga pistikupesaga toiteallika läheduses.

1. Pikendage üht vooliku külge (Joon. 1) ja keerake vooliku sisselaskeava (Joon. 2).
2. Pikendage vooliku teist külge ja keerake see vooliku väljalaskeava külge (Joon. 3).
3. Paigaldage vooliku sisselaskeava seadme külge (Joon. 4).
4. Kinnitage vooliku väljalaskeava aknaliugurikomplekti külge ja kinnitage. (Joon 5 & 6).





Teie akna liugurikomplekt on loodud sobituma kõige standardsemate vertikaalsete ja horisontaalsete aknarakendustega, kuid teatud tüüpi akende puhul võib olla vajalik mõningate paigaldusprotseduuride muutmine. Akna liugurikomplekti saab kinnitada kruvidega.



### Märkus:

Kui akna avaus on väiksem kui minimaalne aknaliuguri komplekti oma, siis lõigake ilma pidemeta ots piisavalt lühikeseks, et see mahuks aknaavausse. Ärge kunagi lõigake välja aknaliuguri komplekti auku.

### Aknaliuguri komplekti paigaldamine

1. Osad:

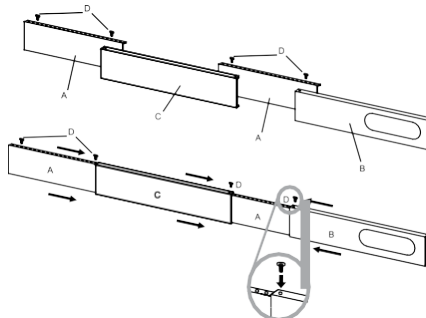
- A) Paneel (Teist paneeli ei pruugi olla)
- B) Ühe auguga paneel
- C) Auguta paneel (ei pruugi olla)
- D) Keerake aknakomplekti kohale kinnitamiseks

2. Kokkupanek:

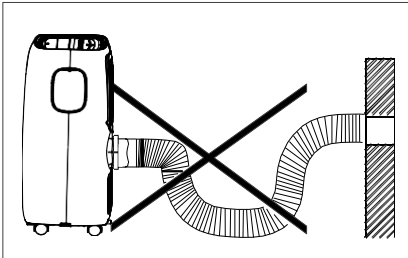
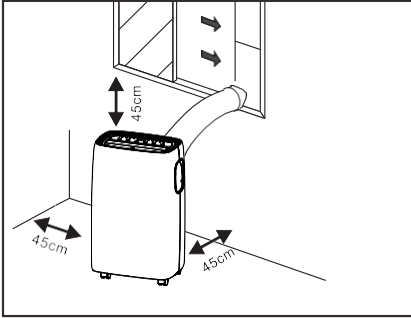
Libistage Paneelid B ja C paneeli A ja sobitage akna laiusega. Akende suurused võivad varieeruda. Akna laiuse mõõtmisel veenduge, et mõõtmete võtmisel ole akna kompleksis vahesid ja/või õhutaskuid.

3. Sulgege kruvid vastavatesse aukudesse

Valige sobiv akna Laius ning veenduge, et pärast paigaldamist pole aknakomplekti kokkupanekus vahesid ega õhutaskuid.

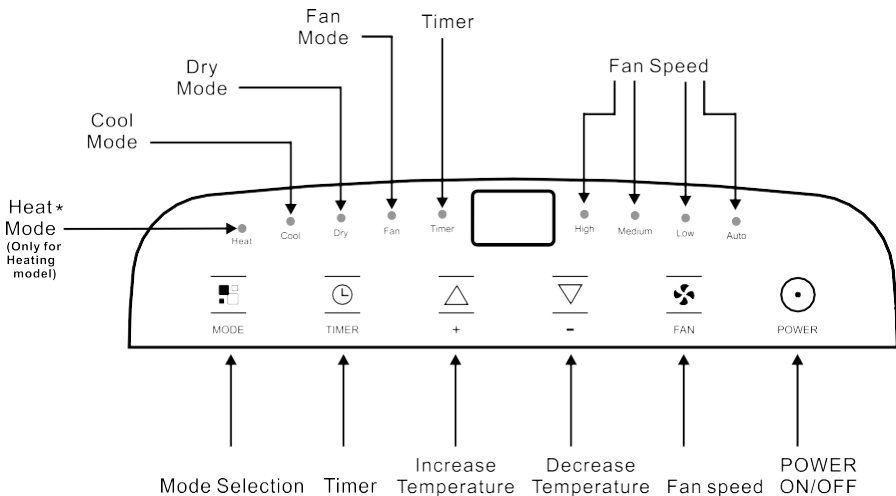


## Asukoht



- Seadme peab müra ja vibratsiooni minimeerimiseks paigutama ühtlasele pinnale. Turvaliseks ja ohutuks paigutamiseks asetage seade ühtlasele, põrandaga tasapinnal olevale pinnale, mis on seadme kandmiseks piisavalt tugev.
- Seadmel on paigutamise lihtsustamiseks rattad, aga neid peaks kasutama ainult ühtlasel, siledal pinnal. Olge ettevaatlik vaipkattega pindadel. Puitpõrandatel olge ettevaatlik ja kaitske põrandat. Ärge veeretage seadet üle asjade.
- Seadme peab paigutama õige nimiväärtusega maandatud pistikupesa lähedusse.
- Ärge kunagi paigutage seadme õhu sisse-ega väljalaskevade ette takistusi.
- Efektivse töö jaoks peab vahemaa seinaga ning seadme ümber olema vähemalt 18" (45 cm).
- Voolikut saab pikendada, aga parim on hoida see minimaalses pikkuses. Veenduge ka, et voolikul poleks teravaid paindumiskohti ega lõtvusi.

## Kuvaekraani kirjeldus

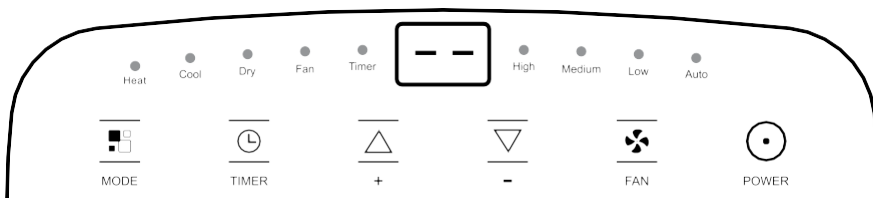



## Töö juhtpaneelilt


Juhtpaneel asub seadme peal ning võimaldab hallata seadme osafunktsioone ilma puldita, aga seadme täieliku potentsiaali saavutamiseks peab kasutama pulti.

## Seadme sisse lülitamine

Pange seade pistikupesasse, siis on seade ootel.




Vajutage  , et seadet sisse lülitada. Ekraanile ilmub viimati aktiivne olnud funktsioon.




✓ Ärge kunagi lülitage seadet välja pistikupesast eemaldades. Vajutage  nuppu, seejärel oodake paar minutit enne seadme pistikupesast eemaldamist. See lubab seadmel teostada töö kinnitamiseks vajaliku kontrolltsükli.

### COOL režiim

Ideaalne kuumadeks niisketeks ilmadeks, kui teil on vaja ruumi jahutada ja niiskust eemaldada.

Selle režiimi õigeks seadistamiseks:

Vajutage  nuppu mitu korda kuni ilmub sümbol Cool.

- Valige sihttemperatuur 18C-32C (64C-90C) by vajutades nuppe  või  kuni kuvatakse vastav väärtus.
- Valige sobiv ventilaatori kiirus, vajutades nuppu .

Saadaval on neli kiirust: Kiire / Keskmine / Madal / Automaatne.







Kõige ruumi temperatuurivahemik on suvel 24C kuni 27C (75C kuni 81C). Soovitatav on aga temperatuuri määrata mitte liiga palju alla välistemperatuuri. Ventilaatori kiiruse vahe on enam märgatav, kui seade on Ventilaatori režiimis, aga ei pruugi nii märgatav olla jahutusrežiimis.

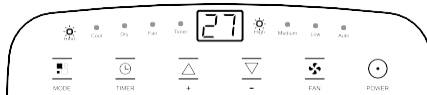
### HEAT režiim\*

\* \* tähendavad, et ainult soojuspumba mudelil on see funktsioon.

Selle režiimi õigeks seadistamiseks:

- Vajutage  nuppu kuni kuvale ilmub sümbol Heat.
- Valige sihttemperatuur 13C-27C(55C- 81C) vajutades nuppe  või  kuni kuvatakse vastav väärtus.
- Valige sobiv ventilaatori kiirus vajutades nuppu .

Olemas on neli kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal / Automaatne.



- Vesi eemaldatakse õhust ja kogutakse paaki.
- Kui paak on täis lülitub seade välja ja kuvale ilmub märg "FE" (täis paak). Paagi korgi peab eemaldama ja tühjendama. Valage kogu ülejäänud vesi kaussi. Kui kogu vesi on ära valatud, pange kork tagasi.
- Kui paak on tühjendatud, siis läheb seade uuesti käima.

N.B. – Kui tööd tehakse väga külmades ruumides, siis sulab masin automaatselt ja katkestab koheselt tavapärase töö. Kuvale ilmub märg "LE".

Selle töö jooksul on seadme hääle muutumine tavapärase.

- Selles režiimis võib olla vajalik mõni minut oodata enne kui seade kuumu õhku väljutama hakkab.



- Selles režiimis võib ventilaator töötada lühikeste perioodide kaupa, isegi kui määratud temperatuur on juba saavutatud.

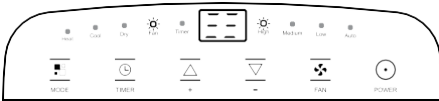
### VENTILAATORI režiim

Seadme selles režiimis kasutamisel ei pea õhuvoolikut ühendama.

- Vajutage nuppu mitu korda kuni ekraanil kuvatakse Ventilaatori sümbol.
- Valige sobilik ventilaatori kiirus vajutades nupule.

Saadaval on kolm kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal.

Ekraan kuvab " " kõrge kiirusena, " " keskmise kiirusena, " " madala kiirusena.



### KUIVATUS režiim

Idealne ruumi niiskuse vähendamiseks (kevadell ja sügisel, niisked ruumid vihmaperioodidel jne). Kuivatusrežiimis peaks seadme ette valmistama samuti nagu jahutusrežiimis, ühendades õhu väljalaskevooliku, et niiskust välja lasta.

Selle režiimi õigeks seadistamiseks:

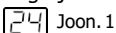
- Vajutage mitu korda nuppu kuni kuvale ilmub märgke Kuivatus. Ekraan kuvab "dH".
- Selles režiimis valib seade ventilaatori kiiruse automaatselt ning seda ei saa käsitsi määrata.



### Seadme temperatuuri muutmine

Kui seade töötab hoidke 3 sekundi jooksul samaaegselt all nuppe + ja -, siis saate temperatuuri muuta. Näiteks:

Enne muutust jahutusrežiimis kuvab ekraan nagu joon. 1 näidatud



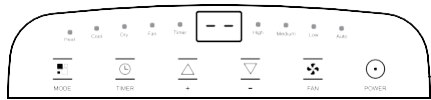
Pärast muutmist, jahutusrežiimis, kuvab ekraan nagu joon. 2 näidatud. Joon. 2

### Taimeri määramine

- Seda taimerit saab kasutada seadme käivitamise või välja lülitumise edasi lükkamiseks, mis aitab tööperioodi optimeerimise abil vältida elektri raiskamist.

### Käivitamise programmeerimine

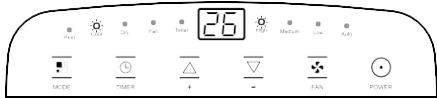
- Lülitage seade sisse, valige soovitud režiim, näiteks jahutus 24°C, kiire ventilaatorikiirus. Lülitage seade välja.
- Vajutage taimerit nuppu, vilkuma hakkavad sümbol ja tundide arv.
- Vajutage mitu korda kuni kuvatakse vastav aeg. Oodake umbes 5 sekundit, taimer aktiveerub, seejärel kuvatakse ekraanil "Taimer" sümbolit.
- Paar sekundit pärast taimerit määramist on säte meelde jäetud, taimerit indikaator on valgustatud ning kuva näitab, et seade on ootel.



Vajutage uuesti taimerit nuppu või nuppu, taimerit tühistatakse ja "Taimerit" sümbol kustub ekraanilt.

### Välja lülitamise programmeerimine

- Kui seade töötab vajutage nuppu, vilguvad Taimerit indikaator ja tunnid.
- Vajutage mitu korda kuni kuvatakse vastavat aega. Oodake umbes 5 sekundit, taimerit on aktiivne ning seejärel kuvatakse ekraanil "Taimerit" sümbolit.
- Mõni sekundit pärast sätestamist jäetakse säte meelde, taimerit indikaator on valgustatud ning kuva näitab praegust režiimi. Pärast sätestatud aja lõppu läheb seade automaatselt ooteloleku režiimi.



Vajutage uuesti Taimerit nuppu või nuppu, taimerit tühistatakse ning "Taimerit" sümbol kustub ekraanilt.

### Enesediagnostika

Seadmel on vigade arvu tuvastamiseks enesediagnostika süsteem.

Veateated kuvatakse seadme kuval.

KUVATAKSE	MIDA TEHA?
<p><b>LE</b></p> <p>MADAL TEMPERATUUR (külumise ennetamine)</p>	<p>Masin on varustatud üleliigse jää tekke vastase seadmega. Masin käivitub automaatselt kui sulatusprotsess lõpeb.</p>
<p><b>PF</b></p> <p>SONDI VIGA (kahjustunud sensor)</p>	<p>Kui seda kuvatakse, siis võtke ühendust oma kohaliku autoriseeritud teeninduskeskusega.</p>
<p><b>FE</b></p> <p>TÄIS PAAK (ohutuspaak on täis)</p>	<p>Tühjendage seesmine ohutuspaak, järgides peatüki "Hooaja lõpu tööd" juhendeid.</p>

### Kaugjuhtimispuh



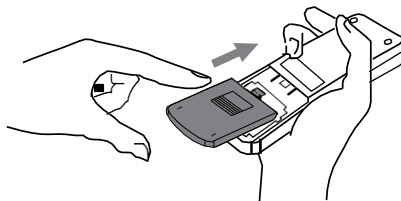
- Suunake pult seadme vastuvõtja poole.
- Pult ei tohi seadmest olla kaugemal kui 7 meetrit (ilma puldi ja vastuvõtja vaheliste takistusteta).
- Puldiga peab olema äärmiselt ettevaatlik. Ärge laske sel sattuda ega olla otsese päikesevalguse käes või kuumaallikate ligiduses. Kui pult ei tööta, siis proovige patarei välja võtta ja tagasi panna.

MAX 7 metres

Kuvaikoonid			
	Jahutusežiim		Kõikumine
	Kuivatusrežiim		Ventilaatori kiirus
	Ventilaatori režiim		Automaatne kiirus
	Soojendusrežiim		Lapselukk
	Nutikas režiim		Taimer sees
	Signaal		Taimer väljas
	Temperatuuri kuvamine		Uni
	°C või °F temperatuur		Turbo

Nupuikoonid			
	Sisse/välja nupp		Turbo
	Suurendusnupp		Režiiminupp
	Vähendusnupp		Kõikumisnupp
	Taimeri nupp		Unenupp
	Seadme vahetamise nupp		Ventilaatori kiiruse nupp

### Patareide sisestamine ja vahetamine



- Eemaldage puldi tagumine kaas;
- Sisestage kaks "AAA" 1.5V patareid õigetpidi (vaadke patareipesas olevaid juhendeid);
- Pange kaas tagasi.





### MÄRKUS:

- Kui pult välja vahetatakse või ära visatakse, peab patareid enne ära võtma ning kuna need on keskkonnale ohtlikud, siis ära viskama vastavalt kehtivale seadusandlusele.
- Ärge segage leelis-, standard- (süsinik-tsink) ega taaslaetavaid (nikkel-kaadmium) patareid
- Ärge visake patareid tulle. Patareid võivad plahvatada või lekkida.
- Kui pulti teatud ajaperioodid ei kasutata, siis eemaldage patareid.

## Jahutusrežiim

On ideaalne kuumadeks niisketeks ilmad, kui ruumi on vaja jahutada ja niiskusest vabastada.

Selle režiimi õigeks sätestamiseks:

- Vajutage nuppu mitu korda kuni ekraanile ilmub sümbol .
- Valige sihttemperatuur 18°C-32°C (64°F-90°F) vajutades nupp  või  kuni kuvatakse vastav väärtus.
- Valige sobib ventilaatori kiirus vajutades nupule . Kättesaadavad on neli kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal / Automaatne.

Kõige sobivad temperatuurivahemik suvel on 24°C kuni 27°C (75°F kuni 81°F).

Temperatuuri pole aga soovitatav välistemperatuurist väga palju madalamaks seada. Ventilatsioonikiiruse erinevus on märgatavam kui seade on VENTILAATORI režiimis, aga ei pruugi olla nii märgatav JAHUTUSE režiimis.


## SOOJENDUS režiim \*




\* \* tähendab, et ainult

soojuspumbal on see funktsioon.


Kui seade on ainult jahutusmudel, siis valige kuumutusrežiim, seade läheb tööle VENTILAATORI režiimis. Selle režiimi õigeks seadistamiseks:



Vajutage nuppu mitu korda kuni ilmub  sümbol.

- Valige sihttemperatuur 13°C-27°C (55°F-81°F) vajutades nuppe  või  kuni vastavat väärtust kuvatakse.
- Valige soovitud ventilaatori kiirus vajutades nupule .


Saadaval on neli kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal / Automaatne.

- Õhust eemaldatakse vesi ja kogutakse paaki.
- Kui paak on täis, siis lülitub seade välja ja kuvale ilmub märge  (paak täis).

Paagi korgi peab eemaldama ja tühjendama. Valage kõik alusesse jäänud vesi välja. Kui kogu vesi on ära valatud, siis pange kork tagasi.

- Kui paak on tühjendatud hakkab seade uuesti tööle.

N.B.:



- Väga külmades ruumides töötades alustab masin automaatselt sulatust, koheselt tavapärase töö katkestades. kuvale ilmub  Selle töö käigus on


seadme heli muutumine tavapärase nähtus.

- Selles režiimis peate võibolla mõne minuti ootama, enne kui seade kuuma õhku väljutama hakkab.
- Selles režiimis võib ventilaator lühikese perioodi töötada ka siis, kui soovitud temperatuur on juba saavutatud.

## VENTILAATORI režiim

Seadet selles režiimis kasutades ei pea õhuvoolikut ühendama.

- Vajutage nuppu mitu korda kuni kuvatakse sümbolit  


- Valige vajalik ventilaatori kiirus kasutades nuppu . Saadaval on kolm kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal.

## KUIVATUS režiim

Ideaalne ruumi niiskuse vähendamiseks (kevadell ja sügisel, niisked ruumid vihmaperioodil jne).





Kuivatusrežiimis peaks seade olema ette valmistatud samal viisil kui jahutusrežiimis, õhuvoolik peaks olema ühendatud, et niiskus saaks väljuda.

Selle režiimi korrektseks seadistamiseks:

- Vajutage nuppu mitu korda kuni kuvatakse sümbol .
- Selles režiimis valib seade ventilaatori kiiruse automaatselt ja seda ei saa manuaalselt muuta.

## NUTIKAS režiim

Seade valib automaatselt kas töötada jahutus-, ventilatsioon- või soojendusrežiimis (mõnedel teatud mudelitel soojendusrežiim puudub).

- Vajutage nuppu  kuni kuvatakse sümbol  
- Valige vajalik ventilaatori kiirus vajutades nupule . Saadaval on neli kiirust: Kõrge / Keskmine / Madal / Automaatne.

Kui seade on ainult jahutusega mudel, siis töötab seade ventilaatori režiimis kui temperatuur on alla

23°C (73°F), ja jahutusrežiimis kui toatemperatuur on üle 23°C (73°F).

Kui seadmel on jahutus ja soojendusrežiimid, siis töötab seade soojendusrežiimis kui toatemperatuur on alla 20°C (68°F) ja ventilaatorirežiimis kui toatemperatuur on vahemikus 20°C (68°F) kuni 23°C (73°F) ja jahutusrežiimis kui temperatuur on üle 23°C (73°F).

**Juhtpaneeli kuva:**






Kui kuva ringleb, siis on tegemist AUTO režiimiga.

**TURBO funktsioon**




Selle seeria režiimiga ei kasutata seda funktsiooni, kui selle funktsiooni valite, siis läheb seade VENTILATSIOONI režiimi.



Vajutage nuppu , ikoon  vilgub 10 korda, 10 korraste vilkumise käigus vajutage nuppu uuesti, ikoon  ei vilgu, tähendab funktsioon töötab.

**KIIKUMISE funktsioon**

See funktsioon on kasulik õhu üles/alla liigutamisel kohale toimetamisel. Selle funktsiooni õigeks seadistamiseks:

- Valige töörežiim (jahe, kuiv, ventilaator) nagu allpool näidatud.
- Vajutage mitu korda nuppu  alustab või peatab kiigutamise.



**LAPSELUKU funktsioon**

- Hoidke all nuppe  ja  vajutage neid kauem kui 3 sekundit, et lapseluku funktsiooni avada või katkestada.

Kui lapseluku ikoon on sees, siis ei toimi ükski puldile vajutus (seda kasutatakse lapse juhulike või hooletute puldile vajutuste vältimiseks)

**UNE funktsioon**

See funktsioon on kasulik öösel ning vähendab astmeliselt seadme tööd.

- Selle funktsiooni õigeks seadistamiseks:
- Valige jahutus- või soojustusrežiim nagu ülal kirjeldatud.
- Vajutage nuppu , kuvale ilmub sümbol . Seade töötab eelnevalt valitud režiimis. Kui valite unefunktsiooni, siis vähendab ekraan heledust.

UNE funktsioon hoiab ruumis optimaalset temperatuuri ilma üleliigsete kõikumisteta

temperatuuris või niiskuses ning vaikselt töötades. Ventilatori kiirus on alati Madal, samas kui ruumi temperatuur ja niiskus kõige mugavamate tingimuste tagamiseks astmeliselt varieerub.

JAHUTUSE režiimis suureneb temperatuur 2 tunnise perioodi jooksul 1°C(1°F) tunnis. Uut temperatuuri hoitakse järgneva 6 tunni jooksul. Siis lülitub seade välja.

Kui sees on SOOJENDUSE režiim, siis väheneb temperatuur 3 tunnise perioodi jooksul 1°C(1°F). Seda uut temperatuuri hoitakse järgneva 5 tunni jooksul. Siis lülitub seade välja.

UNE funktsiooni saab igal ajal töö ajal katkestada vajutades nupule "Uni", "Režiim" või "Ventilaatori kiirus".

VENTILAATORI või KUIVATUS režiimis ei saa UNE funktsiooni määrata.

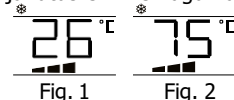
**Temperatuuriühiku muutmine**

Kui seade on ootel, vajutage nupule °C/1°F, seejärel saate muuta temperatuuriühikut.

Näiteks:

Enne muutust jahutusrežiimis kuvatakse ekraani nagu näidatud joon.1.



Pärast muudatust kuvatakse ekraani jahutusrežiimis nagu näidatud joon.2.



**Taimer seadistamine**

- Seda taimerit saab kasutada seadme käivitamise või välja lülitamise edasi lükkamiseks, mis väldib tööperioodi optimeerides elektri raiskamist.

**Käivitamise programmeerimine**

- Lülitage seade sisse, valige soovitud režiim, näiteks jahutus, 24°C, kiire ventilaatori kiirus. Ja lülitage seade puldiga välja.
- Vajutage seda nuppu esimest korda ja ajastusikoon vilgub 10 korda.
- Vilkumise ajal kasutage soovitud ajastuse aja määramiseks nuppe  või , aja määramise vahemik on 0.5 – 24 tundi.
- Seejärel vajutage uuesti nuppu. Ajastuskoon ei vilgu enam ning seda kuvatakse, kui aeg on käes, siis käivitus masin automaatselt.

## Kaasaskantav õhukonditsioneer 19

### Väljalülituse programmeerimine

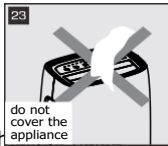
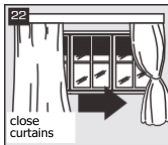
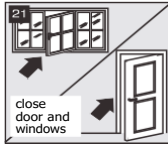
- Kui masin on puldiga sisse lülitatud, vajutage esimest korda nuppu ja ajastusikoon vilgub 10 korda.
- Vilkimise ajal kasutage soovitud ajastuse aja määramiseks nuppe ▲ või ▼, sätestamise vahemik on 0.5 – 24 tundi.
  - Seejärel vajutage uuesti nuppu, ajastusikoon ei vilgu enam, seda kuvatakse püsivalt ning masin käivitub õigel ajal automaatselt.



### Nipid õigeks kasutamiseks

Seadme parimate tulemuste saavutamiseks järgige neid soovitusi:

- Sulgege konditsioneeritava toa aknad ja uksed (joon. 21). Seadet poolpüsivalt paigaldades peaksite ukse õige ventilatsiooni tagamiseks veidi lahti jätma (nii vähe kui 1 cm).
- Kaitske ruumi otsese päikesevalguse eest kardinad ja/või rulood osaliselt suletud, et seade säästlikumalt töötaks (joon. 22);
- Ärge kunagi pange seadmetele asju;
- Ärge blokeerige seadme õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- Vähendatud õhuvoolu põhjuseks sooritust ja võib seadet kahjustada (joon.23).
- Veenduge, et toas pole kuumaallikaid.
- Ärge kasutage kunagi seadet väga niisketes ruumides (näiteks pesulad).
- Ärge kasutage kunagi seadet väljas.
- Veenduge, et seade seisab tasasel pinnal. Vajadusel paigutage esirataste alla rattalukud.



ENSEDIAGNOSTIKAS näidatud). See viitab sellele, et kondenseerunud vee peab järgnevat protseduuri kasutades välja juhtima:

### Manuaalne äravool (joon. 24)

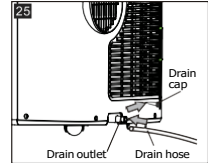
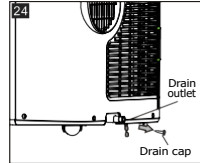
Vett võib olla vajalik välja lasta kõrge niiskusega piirkondades

1. Eemaldage seade toiteallikast.
2. Asetage alumise äravoolukorgi alla äravoolupann. Vaadake diagrammi.
3. Eemaldage alumine äravoolukork.
4. Vesi voolab välja ja kogutakse äravooluanuma (seda ei pruugi kaasas olla).
5. Pärast vee äravoolu pange alumine äravoolukork kindlalt kinni.
6. Lülitage seade sisse.

### Pidev äravool (joon. 25)

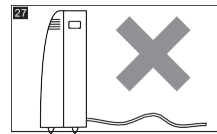
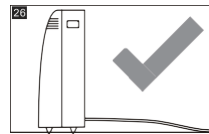
Seadme niiskusvastases režiimis kasutamisel soovitatakse pidevat äravoolu.

1. Eemaldage seade toiteallikast.
2. Eemaldage äravoolukruvi. Selle tegemisel ajal võib esineda ülejäänud vee pritsmeid, seetõttu hoidke vee kogumiseks äravooluanum lähedal.
3. See diagram. Ühendage äravooluvoolik (2/2" või 12.7mm, ei pruugi kaasas olla).
4. Vett saab pidevalt läbi vooliku pöranda äravoolu või ämrisse lasta.
5. Lülitage seade sisse.



### MÄRKUS

Veenduge, et äravoolutoru kõrgus ega sektsioon pole kõrgem kui äravoolu väljutusava, muidu ei pruugi veepaak tühjaks saada. (joon. 26 ja joon. 27)



### Vee äravoolumeetod

Kui seadme sees on üleliigne vee kondensatsioon, lõpetab seade töö ja kuvatakse märg " " (PAAK ON TÄIS) nagu

### Keskmine äravool

Seadet kuivatusežiimis kasutades saate äravooluks altpoolt viisi valida.

1. Eemaldage seade vooluvõrgust.
2. Eemaldage äravoolukork (joon. A). Selle tegemise ajal võib esineda ülejäänud vee

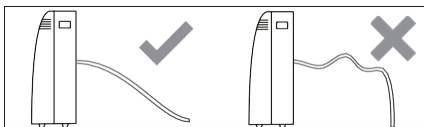
pritsmeid, seetõttu hoidke vee kogumiseks äravooluanum lähedal.

- Ühendage äravoolutoru (1/2" või 12.7 mm, ei pruugi kaasas olla). (joon B)
- Vett saab pidevalt välja lasta vooliku kaudu pörandäravoolu või ämbrisse.
- Lülitage seade välja.



### MÄRKUS

Palun veenduge, et äravoolutoru kõrgus ja sektsioon poleks kõrgem kui äravooluava oma, muidu ei pruugi veepaak tühjeneda. (joon. 26 ja joon. 27)



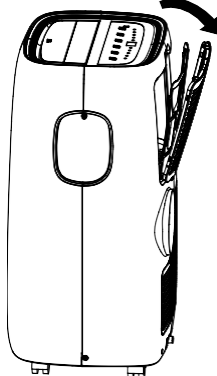
### Puhastamine

Enne puhastamist või hooldust lülitage seade juhtpaneelil või puldil asuvalle nupule vajutades välja, oodake paar minutit, seejärel eemaldage pistik pistikupesast.

### Kasti puhastamine

Te peaksite seadet puhastama kergelt niiske lapiga ning seejärel kuiva riidega kuivatama.

- Ärge kunagi peske seadet veega. See võib olla ohtlik.
- Ärge kasutage kunagi seadme puhastamiseks bensiini, alkoholi või lahusteid.
- Ärge pihustage sellele putukavastaseid ega sellesarnaseid vedelikke.



### Õhufiltrite puhastamine

Seadme efektiivseks tööks peaksite filtrit iga töökorra lõpus puhastama. Aurstufiltri saab välja võtta nagu näidatud joon. 28.

Võimalike sisselõigete ennetamiseks vältige filtra eemaldamisel või tagasi panemisel kontakti metallosadega. See võib põhjustada kehavigastusi.

Kasutage filtrisse kogunenud tolmu eemaldamiseks tolmuimejat. Kui see on väga must, siis kastke see sooja vette ja loputage paar korda. Vesi ei tohiks kunagi olla kuumem kui 40°C (104°F). Pärast pesu jätke filter kuivama ning seejärel kinnitage sisselaskevõre seadme külge.

### Hooajatööde algus-lõpp

#### Hooajaliste kontrollide algus

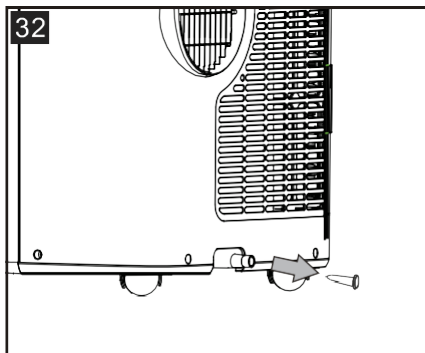
Veenduge, et toitejuhe ja pistik on kahjustamata ning maandus on sobiv.

Järgige täpselt paigaldusjuhiseid.

#### Hooaja lõpu tööd

Sisemise vooluringi täielikuks veest tühjendamiseks eemaldage kork (joon. 32). Valage kogu anumasse jäänud vesi ära. Kui kogu vesi on ära voolanud, pange kork kohale tagasi.

Puhastage filter ja kuivatage seda enne tagasi panemist hoolikalt.



### Kõige rangem töökeskkond:

Jahutusrežiim: 18°C-35°C (64°F-95°F), 30%RH~90%RH  
 Soojendusrežiim: 10°C-25°C (50°F-77°F), 30%RH~90%RH



## Tõrkeotsingu nipid

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendus
Seade ei lähe tööle	Voolu ei ole Seade pole pistikus Seesmine ohutusseade on rikkis	Oodake Pange pistik pessa Oodake 30 minutit, kui probleem ei lahene, võtke ühendust teeninduskeskusega
Seade töötab ainult lühikese ajaperioodi	Õhu väljalaskevoolik on paindunud Miski takistab õhul väljumast	Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottle-necks Kontrollige ja eemaldage mistahes õhu väljumist takistavad faktorid
Seade töötab, aga ei jahuta ruumi	Aknad, ukсед ja/või kardinad on avatud	Sulgege ukсед, aknad ja kardinad, pidage meeles ülal toodud "õige kasutamise nippe"
	Toas on soojaallikaid (ahi, föön, jne)	Eemaldage soojaallikad
	Õhu väljalasketoru on seadme küljest lahti	Pange õhu väljalasketoru seadme taga olevasse pessa
	Seadme tehnilised näitajad ei sobi ruumiga, milles seade asub	Lülitage seade väli- ja puhastage filter
umbes Töö kestel on ruumis tunda ebameeldivat lõhna	Õhufilter on	Puhastage filter nagu ülal kirjeldatud
Masin ei tööta pärast restarti umbes 3 minutit	Kompressori seesmine ohutusseade takistab seadmel restarti teha enne kui eelmisest välja lülitamisest on möödunud kolm minutit	Oodake. Viivitus on normaalne töö aja.
Kuvatakse järgnev teavitust: LT / PF / FL	Süsteemil on hulga vigade tuvastamiseks enesediagnostika süsteem	Vaadake peatükki ENESEDIAGNOSTIKA

Kujundust ja näitajaid saab toote arenduse eesmärkidel muuta ilma sellest eelnevalt teavitamata. Üksikasjade saamiseks konsulteerige müügiesinduse või tootjaga. Mistahes selles kasutusjuhendis tehtavad muudatused laetakse üles teenuse veebilehele, palun kontrollige juhendi uusimat versiooni.

## Näitajad

Mudel	EACM-07 CK/N6	EACM-09 CK/N6	EACM-12 CK/N6
Külmaaine tüüp	R290a	R290a	R290a
Jahutusvõimsus, Btu/h	7000	9000	11000
Jahutussisend, Wt	2050	2600	3200
Toide, V/Hz	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Jahutusühik, A	3,40	4,4	5,3
Siseruumide müratase db (A)	65	65	65
Energiaefektiivsuse klass	A	A	A
Seadme suurus (LxKxP), mm	440×695×325	440×695×325	445×715×370
Pakendi suurus (LxKxP), mm	485×887×360	485×887×360	478×885×402
Neto/bruto kaal, kg	26.3/32.6	26.9/33.2	31/35

Tootja jätab endale õiguse muudatusi teha

## Taaskasutamine



Kehtivuse kaotanud seadet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega (2012/19/EU).

## Garantii

Garantiid teostatakse vastavalt jaotuses "Garantii" täpsustatud tingimustele.

### Garantii:

- Selle seadme garantiiperiood on kaks aastat alates ostmiskuupäevast. Kui kahe garantiiperioodi aasta jooksul tekib materjali defekti ja/või töömeeste tõttu tekkinud vigu, siis peaks seadet remontima või välja vahetama.
- Tasuta hooldus või asendamine on võimalikud ainult siis, kui esitatakse tõendusmaterjalid, näiteks kinnitus, mis tõestab, et teeninduse päev jääb kehtivasse garantiiperioodi.
- Garantii ei kata tooteid ja/või toodete osi, mis on kulunud, mida võib pidada käibematerjalideks või mis on klaasist.
- Garantii ei kehti, kui viga on tekkinud valesti kaustamisest, halvast hooldusest (näiteks viga on tekkinud vööobjektide või vedelike tõttu) või kui parandusi teostasid Tootja poolt mitteautoriseeritud isikud.
- Seadme õigeks kasutamiseks peab rangelt järgima kõiki selles kasutusjuhendis olevaid juhendeid ning

vältima mistahes selles juhendis viidatud soovimatut tegevust või manipulatsiooni.

- Need garantiipiirangud ei mõjuta teie seadusjärgseid õiguseid.

### Tugi:

Tugi on nii garantii ajal kui selle lõppedes saadaval kõigis riikides, kus toodet ametlikult müüakse. Palund võtke abi saamiseks ühendust oma edasimüüjaga.

## Tootmiskuupäev

Tootmiskuupäev on ära toodud seadme kerel oleva kleebisel ning samuti krüpteeritud koodiga Code-128. Tootmiskuupäev on määratud järgnevalt:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

tootmiskuupäeva

Ärge eemaldage seerianumbrit seadme kerelt, hoidke seda ohutult. Kui seerianumbriga kleeps kaob või kahjustub, siis pole vajadusel võimalik tootmiskuupäeva taastada.

**Importija:** SIA "Green Trace", LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riia, Läti.  
E-mail: info@greentrace.lv

Toodetud Electrolux AB litsentsi alusel TCL DELONGHI HOME APPLIANCES (ZHONGSHAN) CO. LTD. tehases.

Valmistatud PRCs.

Electrolux on registreeritud kaubamärk, mida kasutatakse AB Electrolux (publ.) litsentsi alusel.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi seadme kujunduses ja näitajates.

See kasutusjuhend võib sisaldada tehnilisi- ja trükivigu. Muudatusi tehnilistes näitajates ning assordimendis võib teha ilma sellest teavitamata.

Vead ja trükivead võivad tekstides ja numbrilistes märgendites lubatud olla. Tootedisain ja tehnilised andmed võivad pakendil kujutatust erineda. Palun pöörduge lisainfo saamiseks müügikonsultandi poole.

<b>Toote üksikasjad (müügi ajal )</b>	
<b>Mudel</b>	
<b>Seerianumbe</b>	
<b>Müügi kp</b>	
<b>Müüja</b>	



Müügiks ainult Venemaal, Ukrainas, Georgias, Leedus, Lätis, Eestis ja SRÜ riikides.

Electrolux on AB Electrolux (publ) litsentsi all kasutatav registreeritud kaubamärk.

See kasutusjuhend võib sisaldada tehnilisi- ja kirjavigu. Muudatusi tehnilistes näitajates ja assordimendis võidakse teha ilma sellest teavitamata.

